



# Récepteur Numérique DUAL Terrestre & Satellite FTA TDR 200

## Mode d'emploi

**TDR 200 - Référence : 360200**  
Décembre 2007



**TRIAX - your ultimate connection**



## **Avant de démarrer**

Il n'est pas indispensable de lire entièrement ce mode d'emploi pour recevoir des images de la Télévision Numérique Terrestre dite TNT et satellite numérique.

Toutefois, nous vous recommandons sa lecture pour vous donner un aperçu des nombreuses possibilités de votre récepteur afin de bénéficier du meilleur de ses services.

## **Conseils et recommandations**

Placez votre récepteur sur une surface plane, horizontale et stable.

Assurez-vous que votre récepteur est suffisamment éloigné de sources de chaleur, par exemple radiateurs. N'exposez pas le récepteur à une humidité supérieure à 80% ou à une température ambiante inférieure à +15°C ou supérieure à +35°C.

Ne couvrez pas les grilles d'aérations du récepteur. Laissez un minimum de 10 cm d'espace libre au-dessus du récepteur.

Ne raccordez pas le récepteur à la tension secteur avant que tous les autres branchements n'aient été effectués.

Il est recommandé de débrancher le récepteur de la prise secteur et de l'antenne terrestre lors d'orages.

Les performances et la fiabilité de votre récepteur sont garanties. La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'intervention de personnels non autorisés ni les dommages directs ou indirects résultants de chocs électriques. Ne jamais enlever le couvercle de votre récepteur.

Les ondes électromagnétiques en provenance de téléphones portables GSM, DECT sont susceptibles, lorsqu'ils sont utilisés à proximité de votre récepteur, de le perturber. Dans ce cas, déplacez-les à distance raisonnable de votre récepteur.

**Pour toute question, n'hésitez pas à contacter votre revendeur local TRIAX.**

Félicitations pour l'achat de votre récepteur numérique terrestre & satellite Triax TDR 200.

## ELIMINATION DES DECHETS : Nouvelle Directive Européenne DEEE



### **Attention :**

Votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

Si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

### **Pays de l'Union européenne**

Suite à la mise en œuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés.

Dans certains pays, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veillez à les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

## Quelques règles importantes concernant la TNT

Le déploiement de la télévision numérique terrestre en France se déroule en plusieurs phases. Lorsque les chaînes payantes commenceront à émettre, ou suite à des réorganisations des bouquets des chaînes ou à l'ajout de nouvelles chaînes, vous devrez faire à nouveau une recherche automatique des chaînes pour continuer à recevoir toutes les chaînes gratuites.

Ne vous inquiétez pas si des chaînes disparaissent du jour au lendemain, c'est normal, ce ne sera que la conséquence des réajustements décrits ci-dessus.

Une simple réinitialisation du récepteur TDR 200 qui est toujours suivie du mode première installation vous permettra de retrouver toutes les chaînes perdues et de profiter pleinement de la TNT !

Pensez à mettre en veille régulièrement votre récepteur, nous recommandons au moins une fois par jour. C'est un produit grand public qui n'est pas destiné à fonctionner 24H sur 24H, 7 jours sur 7. Une mise en veille régulière lui garantira une plus grande longévité et une qualité des signaux délivrés.

Toutefois, si votre récepteur ne fonctionne plus correctement alors que la veille tout allait bien, avant de le retourner à votre installateur Triax en pensant qu'il est défectueux, ayez le réflexe suivant :

- une réinitialisation du récepteur suffit très souvent pour remettre en phase les paramètres mémorisés dans le récepteur avec ceux émis par l'émetteur – surtout s'ils ont changé depuis leur mise en mémoire lors de la première installation. Il suffit de faire une réinitialisation du récepteur qui est suivie par une nouvelle recherche et mémorisation automatique des chaînes. Le récepteur aura ainsi en mémoire les derniers paramètres émis par les émetteurs.

- Si la nouvelle recherche des chaînes devait ne pas régler le problème, il se peut que les modifications apportées aux signaux par les diffuseurs soient conséquentes et nécessitent une mise à jour du logiciel interne du récepteur.

Dans ce cas, votre installateur Triax pourra consulter notre site Internet [www.comcast.com](http://www.comcast.com), site sur lequel nous mettons à disposition gracieusement les mises à jour rendues nécessaires par les modifications apportées aux signaux TNT.

Nous espérons que ces quelques conseils vous permettront de profiter pleinement de votre récepteur TDR 200.

# Sommaire

Sommaire .....	6
Introduction.....	8
Présentation.....	8
Caractéristiques générales.....	8
Configuration de livraison .....	8
Aspect, afficheur et raccordements.....	9
Raccordement du récepteur .....	10
Télécommande.....	11
Première mise en service .....	13
Utilisation du récepteur .....	15
Réglages – paramètres de base du récepteur.....	18
Réglages – OSD .....	18
Réglages – Son.....	19
Réglages – Sous-titres .....	19
Réglages – Contrôle parental.....	20
Protection enfant – Verrouillage du récepteur.....	20
Protection enfant – Changement du code Pin.....	20
Installation .....	21
Installation – Configuration de l’antenne terrestre.....	21
Installation – Configuration de l’antenne satellite .....	22
Installation – Recherche des chaînes terrestres .....	23
Installation – Recherche des chaînes satellite .....	25
Installation – Configuration par défaut .....	26
Installation – Téléchargement du logiciel .....	27
Liste des chaînes.....	29
Liste des chaînes – Sélection manuelle.....	29
Liste des chaînes – Créer une liste de favoris .....	29
Liste des satellites – Effacer un satellite .....	30
Timer.....	30
Timer – Mise en veille.....	30
Timer – Enregistrement.....	31
Programmation d’un timer à l’aide de l’EPG: .....	32
Information .....	33
Télétexte .....	33
EPG – Guide Electronique des Programmes .....	34

Choix de la langue.....	34
DOLBY DIGITAL - AC 3 .....	34
Utilisation du port série .....	34
Guide de dépannage .....	35
Caractéristiques techniques.....	36

## ***Introduction***

### ***Présentation***

Ce récepteur Triax TDR 200 est destiné à la réception des chaînes numériques terrestre et des chaînes numériques satellite non codées (gratuites).

Toutes les fonctions sont accessibles à l'aide de la télécommande et sont directement affichées à l'écran de votre téléviseur via l'OSD (On Screen Display).

Pour pouvoir utiliser correctement votre récepteur, vous devez utiliser une antenne terrestre correctement orientée sur l'émetteur diffusant les signaux TNT et une ou plusieurs antennes satellites correctement orientées sur le ou les satellites que vous souhaitez recevoir.

Le but de ce mode d'emploi est de vous permettre d'installer rapidement votre récepteur afin d'en profiter pleinement.

### ***Caractéristiques générales***

- Conformité avec les normes MPEG2, DVB-T et DVB-S
- Capacité mémoire : 4000 programmes TV et Radio
- Réception des chaînes MPEG 2 SD FTA gratuites.
- Un tuner numérique terrestre avec sortie boucle de passage.
- Un tuner numérique satellite.
- Mode 'Installation automatique' du récepteur lors de sa première mise en route.
- Recherche automatique ou manuelle des chaînes.
- Modifications aisées de la liste de chaîne (sélection multiple, déplacer, supprimer,...).
- Menus en plusieurs langues.
- Afficheur LED 4 chiffres.
- 3 boutons en face avant permettant le changement manuel des chaînes.
- Guide électronique des programmes (EPG).
- Fonction de mise à jour – OTA – sur Astra 19.2°E.
- Préprogrammé Astra 19.2°(DiSEqC A), Hotbird 13°E (DiSEqC B) et Türksat.
- Décodeur Télétex intégré.
- 10 timers d'enregistrement.
- Contrôle parental.
- 1 péritel TV, 1 péritel magnétoscope.
- Sortie audio numérique S/PDIF optique et coaxiale.
- Sortie audio stéréo analogique Gauche et Droit.
- Port de raccordement RS-232 pour mise à jour ou transfert d'une liste de programmes.

### ***Configuration de livraison***

Le carton de votre TDR 200 contient :

- 1 récepteur TDR 200
- 1 télécommande et ses deux piles type AAA
- 1 mode d'emploi

Si l'un de ces accessoires devait manquer, veuillez contacter votre revendeur.

# Aspect, afficheur et raccordements

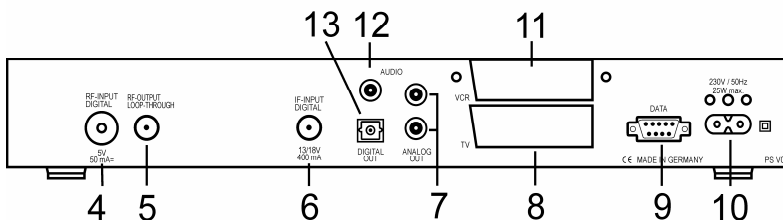
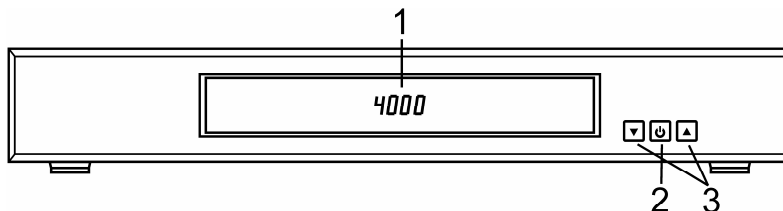
## Face avant

1 Afficheur ou LED:

Afficheur	LED	
-	Rouge	Le récepteur est en veille.
Numéro de programme	Rouge	Le récepteur est allumé.
rEC.		Un Timer est actif (enregistrement en cours).
FAIL		Court-circuit ou surcharge à l'entrée antenne.

2 Bouton Marche/Arrêt (Veille)

3 Bouton pour changement de chaîne : Chaîne haut/bas



## Face arrière

- 4 RF INPUT DIGITAL : Entrée terrestre VHF/UHF numérique – pour raccordement des signaux TNT.
- 5 RF INPUT LOOP THROUGH : Sortie terrestre pour le raccordement des signaux (analogiques) vers le magnétoscope par exemple.
- 6 IF INPUT DIGITAL : raccordement de votre (vos) antenne(s) satellite(s).
- 7 AUDIO L/R : sorties audio stéréo G, D pour raccordement à une chaîne HIFI.
- 8 TV-Peritel : à raccorder sur la péritel TV de votre téléviseur.
- 9 DATA : Interface série type RS232 pour raccordement de votre récepteur à un PC pour mettre à jour sa liste de programmes, son logiciel interne.
- 10 230V : prise secteur à raccorder au 230 VAC.
- 11 VCR-Peritel : à raccorder sur la péritel de votre magnétoscope.
- 12 Sortie audio CINCH : sortie audio numérique DOLBY DIGITAL coaxial (Si diffusé).
- 13 Sortie audio optique : sortie audio numérique DOLBY DIGITAL optique (Si diffusé).

## ***Raccordement du récepteur***

### **Raccordement de l'antenne terrestre**

Brancher votre antenne de toit ou votre antenne intérieure à l'entrée RF INPUT DIGITAL (4) du récepteur. Cette entrée permet de télé-alimenter une antenne intérieure nécessitant une alimentation 5V (maximum 50mA).

#### **ATTENTION:**

**Alimenter en 5V une antenne de toit type « râteau » risque d'endommager irrémédiablement votre récepteur.**

Brancher la sortie RF OUTPUT (5) du récepteur à l'aide d'un cordon HF à l'entrée antenne du téléviseur (continuité des programmes analogiques).

### **Raccordement de l'antenne satellite**

Brancher votre antenne satellite à l'entrée IF-INPUT DIGITAL (6) du récepteur.

**Attention : si lors du branchement au secteur un message court circuit ou surcharge s'affiche, débrancher aussitôt le récepteur du secteur. Trouver la panne et seulement ensuite rebrancher le récepteur au secteur.**

### **Raccordement au téléviseur**

Relier la sortie TV (8) du récepteur à l'aide d'un cordon péritel à votre téléviseur.

### **Raccordement au magnétoscope**

Relier la sortie VCR (11) du récepteur à l'aide d'un cordon péritel à votre magnétoscope.

Lorsque vous mettez votre magnétoscope en lecture, votre récepteur commutera automatiquement pour que l'image du magnétoscope soit affichée au téléviseur.

### **Raccordement à une chaîne HiFi**

Relier les sorties AUDIO L/R (7) du récepteur à l'aide d'un cordon type CINCH (RCA) à votre amplificateur HiFi.

### **Raccordement à un ensemble type home cinéma (Option)**





Le récepteur délivre un son audio numérique sur la sortie coaxiale (12) et sur la sortie optique (13) DIGITAL OUT pour le signal DOLBY DIGITAL.

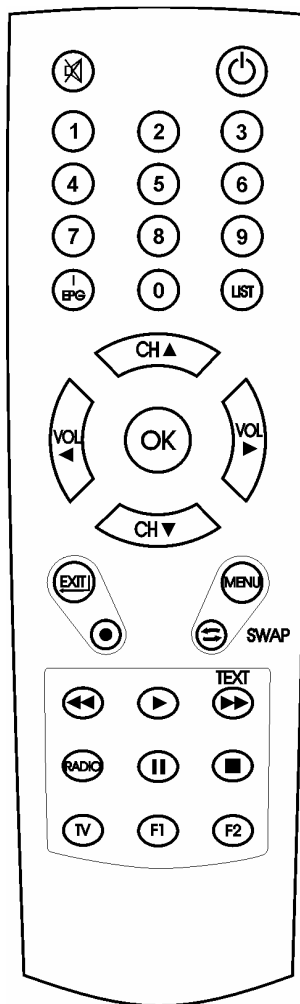
Relier l'une de ces sorties du récepteur à l'aide du cordon approprié à votre ensemble type Home Cinéma.

### **Raccordement au secteur**

Utiliser le cordon secteur fourni et le raccorder à l'embase (10) du récepteur est au secteur 230V~/50Hz.

## Télécommande

-  Bouton Marche / Arrêt
-  Coupure son (MUTE)
- 0-9** Pavé numérique
- i/EPG** Guide Electronique des Programmes (EPG).
- LIST** Accès à la liste des chaînes.
- VOL ◀▶** Réglage du volume son.  
Dans les menus: changement de la valeur des paramètres.
- CH ▲ ▼** Changement de chaîne.  
Dans le menu : changement des sous-menus.
- OK** Sur une chaîne : affiche les informations EPG.  
Dans le menu : ouverture du menu, validation, sélection.
- EXIT** Permet de quitter le menu en cours.
-  Non utilisée sur ce modèle.
- MENU** Accès au menu principal. (Sortie à l'aide d'EXIT).
- SWAP** Commutation entre la chaîne regardée et la chaîne Regardée précédemment.
- Touche Rouge** Déplace le curseur dans les menus Vidéo et Audio.
- Touche Bleue** Affiche le télétexte (si diffusé).
- Touche Verte** Non utilisée sur ce modèle.
- Touche Jaune** Affiche les informations techniques sur le programme.
-  Non utilisée sur ce modèle.
- RADIO** Commutation entre programmes radio ou TV.
- TV** Commutation entre programmes radio ou TV.
- F1** Accès au menu audio.
- F2** Accès au menu timer de mise en veille.



## **Mise en place des piles**

Ouvrir le couvercle de la télécommande et insérer deux piles 1,5V type AAA en respectant la polarité!

### **Avertissement:**

Si la télécommande ne fonctionne plus bien, remplacer les deux piles en même temps. Pensez à recycler les piles usagées, ne pas tenter les recharger.

## Première mise en service

Après avoir prit connaissance des consignes de sécurité puis après avoir correctement raccordé votre récepteur, vous pouvez le mettre en route.

A la première alimentation du LNB (tête de la parabole), l'afficheur du récepteur va afficher „I n i t“ et un écran de bienvenue et d'aide à la mise en service sera affiché sur votre téléviseur.

Cet écran de bienvenue et d'aide à la mise en service vous permettra de régler les paramètres les plus importants de votre récepteur.

### Langue des menus

Dans le menu installation il vous sera demandé de choisir la langue des menus à l'aide des touches **CH▲▼**, confirmer avec **OK**.

Choisissez *Français* et pressez sur **OK**, les menus passeront automatiquement en Français.

Willkommen

Menüsprache [1/8]

Deutsch  
English  
Italiano  
Polski  
Français  
Cestina  
Türkçe

### Pays

Ensuite il vous sera demandé dans quel pays est installé votre récepteur. Faites le choix du pays à l'aide des touches **CH▲▼**, confirmer avec **OK**. En cas d'erreur vous pouvez revenir à l'écran précédent à l'aide de la touche **EXIT**.

Bienvenue

Pays

Allemagne  
Autriche  
Italie  
Suisse  
France

### Antenne

Puis il vous est demandé quel satellite doit être en début de la liste des chaînes à l'aide des touches **CH▲▼**, confirmer avec **OK**. En cas d'erreur vous pouvez revenir à l'écran précédent à l'aide de la touche **EXIT**.

Les autres chaînes des satellites seront à la suite de premier. Les chaînes terrestres seront placées tout en haut de la liste (numéro 1).

Bienvenue

Antenne (SAT)

Astra 19.2  
Hot bird  
Turksat 1B  
Sirius 2/3

## Alimentation antenne

Enfin, l'assistant d'installation vous demande si vous souhaitez alimenter votre antenne active TNT en +5V c'est à dire si c'est une antenne intérieure active. Si c'est une antenne dite de „toit“, ne pas l'alimenter en +5V. Faites ce choix à l'aide des touches **CH▲▼** et confirmez avec **OK**. En cas d'erreur vous pouvez revenir à l'écran précédent à l'aide de la touche **EXIT**

Bienvenue

Tension antenne

Arrêt  
Marche

**Attention : alimenter en 5V une antenne de toit type « rateau »  
risque d'endommager irrémédiablement votre récepteur.**

Le récepteur démarre une recherche des émetteurs TNT sur toute sa bande de fréquence VHF (bande III) et UHF (bandes IV et V). Une fenêtre indique l'état de la recherche des émetteurs et le nombre de chaînes trouvées est affiché. La liste des nouvelles chaînes trouvées sera affiché et la fin de la recherche des chaînes sera indiquée comme „terminée“. Quitter le menu de recherche des chaînes avec **EXIT** .

### TRES IMPORTANT:

Toutes les chaînes TNT trouvées seront mémorisées en début de liste des chaînes (les chaînes satellites viendront après les chaînes terrestres).

Les chaînes Terrestres (TNT) seront mémorisées dans l'ordre des fréquences reçues et pourront être triés (comme les chaînes satellites) afin de vous donner la liste de chaîne que vous souhaitez.

Pour trier, déplacer, supprimer les chaînes dans la liste (terrestre et satellite), se reporter au chapitre *liste des chaînes, sélection manuelle* page 29.

# Utilisation du récepteur

## Mise en marche et mise en veille

- Pour allumer le récepteur qui est en veille, il suffit de presser sur la touche **OK**, sur la touche  $\odot$  ou de taper directement le numéro de chaîne souhaité (ex. 15).
- Pour mettre en veille le récepteur utiliser la touche  $\odot$  de la télécommande ou celui de la face avant du récepteur. L'afficheur de récepteur en veille affichera „-„.

### Remarque:

Le récepteur est entièrement éteint uniquement si le cordon secteur a été retiré de la prise de courant.

## Choix du programme

Vous pouvez choisir entre chaîne TV ou chaîne radio à l'aide des touches **RADIO** ou **TV**.

## Modifier le volume

Il est possible de modifier le niveau sonore à l'aide des touches **VOL** ◀▶. Un indicateur de niveau sonore sera affiché à l'écran.

### REMARQUE:

La modification du niveau sonore agira sur les sorties péritel TV, péritel VCR et AUDIO L/R du récepteur.

## Couper le son (Mute)

- En pressant sur la touche  $\boxtimes$  : Le son est coupé et le symbole suivant affiché.
- Nouvelle pression sur la touche  $\boxtimes$  : Le son est actif.

## Choix de la chaîne

### 1. Changement normal de chaîne:

Pour passer au programme supérieur ou inférieur, presser sur les touches **CH** ▲▼. Pour faire défiler rapidement les programmes, appuyer longuement sur les touches **CH** ▲▼.

### 2. Changer de chaîne en appelant son numéro:

Pour appeler une chaîne directement par son numéro, utiliser les touches du clavier numérique, entrer le numéro de la chaîne et confirmer en pressant sur **OK**. Un numéro inexistant sera ignoré.

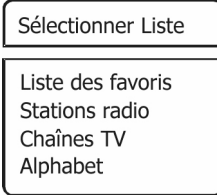
### 3. Choix d'une chaîne dans la liste des chaînes:

En pressant sur la touche **LIST**, un sous menu avec la liste des chaînes est activé. Choisir la chaîne souhaitée à l'aide des touches **CH** ▲▼ et confirmer par **OK**. En utilisant les touches **VOL** ◀▶ les chaînes sont changées par bloc de 10 chaînes (10 à 20, etc...).

A la droite de la liste des chaînes apparaît le moyen de réception de la chaîne sélectionnée:

- Nom du satellite (ex. ASTRA 19.2) pour une chaîne satellite ou
- Numéro du canal (ex. Canal 42) pour une chaîne TNT.

En pressant deux fois sur la touche **LIST** le menu suivant s'affichera :



*Liste des favoris:* Liste des chaînes favoris.

*Station radio:* Liste des chaînes radios.

*Chaînes TV:* Liste des chaînes TV.

*Alphabet:* Liste des chaînes triées par ordre alphabétique.

Faire le choix du type de liste souhaité à l'aide des touches **CH▲▼** et l'activer avec **OK**.  
Puis y choisir la chaîne souhaitée avec **CH▲▼** et y accéder avec **OK**.

Dans le choix de liste „Alphabet“, toutes les chaînes sont triées par ordre alphabétique. Le choix alphabet fera apparaître une fenêtre avec l'alphabet. Pour choisir une chaîne commençant par T par exemple, presser sur la touche **SWAP** pour basculer le curseur dans la fenêtre avec l'alphabet. Mettre le curseur en surbrillance dans cette fenêtre avec **SWAP** puis rechercher la première lettre de la chaîne à l'aide des touches **CH▲▼ VOL◀▶**. Confirmer avec **OK**, la liste des chaînes alphabétique commencera à la lettre sélectionnée. Utiliser la touche **SWAP** pour revenir à la liste des chaînes puis rechercher la chaîne souhaitée avec **CH▲▼** et utiliser **OK** pour confirmer.

#### **4. Basculer de la chaîne en cours de visualisation vers la chaîne regardée précédemment:**

Votre récepteur mémorise la dernière chaîne regardée avant la chaîne en cours de visualisation.

- un premier appui sur **SWAP** permet de passer de la chaîne en cours à la chaîne vue précédemment.
- Un nouvel appui sur **SWAP** permet de revenir au programme en cours.

A chaque changement de chaîne un bandeau d'information indiquera le numéro et le nom de la chaîne, l'heure ainsi que l'information EPG (Guide Electronique des Programmes) sur l'émission en cours et l'émission qui va suivre.


Vous pouvez également „appeler“ cette information en pressant sur la touche **OK**.

## Réglages

Les principaux paramètres du récepteur se règlent dans le menu réglages.

### Remarque:

Les touches **VOL** ◀▶ permettent de changer la valeur des paramètres. En pressant sur **EXIT** pour quitter le menu, il vous sera demandé de confirmer vos modifications apportées à l'aide de la touche **OK**.

Allumer le récepteur avec .  
Presser sur la touche **MENU**.  
Le menu principal sera affiché:  
Le premier sous-menu „réglages“  
est en surbrillance.

Menu principal

Réglages  
Installation  
Liste des stations  
Horloges  
Information

En pressant sur la touche **OK**.  
Vous accéderez au menu suivant:

Réglages

Réglage appareil  
Affichage  
Son  
Sous-titres  
Contrôle parental

Faites votre choix à l'aide des touches **CH** ▲▼ et confirmez le avec la touche **OK**.

## Réglages – paramètres de base du récepteur

### Réglages appareil

Sortie PériTel  
Décalage horaires  
Langue menu  
Format image  
Conversion image

RGB  
+1.00 Heure  
Français  
4:3  
Letterbox

#### 1) Sortie périTel

Il est possible d'adapter le format de sortie de votre récepteur à votre téléviseur à l'aide des touches **VOL ◀▶**. Les différents choix possibles sont *CVBS*, *RVB*, *YUV* ou *Y/C*.

#### 2) Décalage horaire

Lors de la première mise en service de votre récepteur vous devrez indiquer le décalage GMT. Utilisez les touches **VOL ◀▶**. En Europe le décalage en hiver est de +1.00 heure et en été de +2.00 Heures. Ce réglage devra être modifié à chaque passage à l'heure d'hiver ou d'été.

#### 3) Langue menu

Vous pouvez choisir la langue des menus à l'aide des touches **VOL ◀▶**.

#### 4) Format image

Utilisez les touches **VOL ◀▶** pour adapter le format de la sortie vidéo du récepteur à celui de votre téléviseur (4:3 ou 16:9).

#### 5) Conversion image

À l'aide des touches **VOL ◀▶** vous pouvez modifier le format de sortie de la périTel entre *Pan & Scan*, *Letterbox*, *Pillarbox* ou *Centré*.

Choisir avec les touches **VOL ◀▶** si vous voulez ou non modifier le paramètre (oui) ou (non). Confirmer votre choix à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le Menu.

## Réglages – OSD

Déplacez le curseur sur le menu *affichage* à l'aide des touches **CH ▲ ▼** puis pressez sur la touche **OK**. Le Menu suivant va s'afficher:

### Affichage

Transparence  
Durée d'affichage  
Couleur OSD

10%  
5 s  
bleu

#### 1) Transparence:

Vous pouvez régler la transparence de l'OSD à l'aide des touches **VOL ◀▶**.

#### 2) Durée d'affichage:

Vous pouvez paramétrer la durée d'affichage de l'OSD à l'aide des touches **VOL ◀▶** (de 1 à 10 secondes).

#### 3) Couleur OSD:

Vous pouvez changer la couleur de l'OSD à l'aide des touches **VOL ◀▶**.

Choisir avec les touches **VOL ◀▶** si vous voulez ou non modifier le paramètre (oui) ou (non). Confirmer votre choix à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le Menu.

## Réglages – Son

Son	
Réglage volume	100%
Mode son	Stéréo
Canal son TV	-
Canal son numérique	Comme canal son TV

### 1) Réglage du volume

A l'aide des touches **VOL ◀▶** le niveau du son peut être changé.

### 2) Mode son

A l'aide des touches **VOL ◀▶** vous pouvez choisir entre son Stéréo, Mono, Gauche, Droit.

### 3) Canal son TV

A l'aide des touches **VOL ◀▶** vous pouvez sélectionner la langue son du programme en cours si celui-ci est diffusé en multi-langue.

### 4) Canal son numérique

A l'aide des touches **VOL ◀▶** vous pouvez sélectionner le son numérique du programme en cours si celui-ci est diffusé avec un son numérique.

Choisir avec les touches **VOL ◀▶** si vous voulez ou non modifier le paramètre (oui) ou (non). Confirmer votre choix à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le Menu.

## Réglages – Sous-titres

Sous-titres	
Sous-titres	Arrêt
Langue de sous-titr.	-

### 1) Sous titres

A l'aide des touches **VOL ◀▶** vous pouvez accéder à l'affichage des sous-titres.

### 2) Langue de sous titres

A l'aide des touches **VOL ◀▶** vous pouvez sélectionner la langue des sous-titres. Si aucun sous titre DVB n'est diffusé, dans ce cas le signe „-“ sera affiché.

Choisir avec les touches **VOL ◀▶** si vous voulez ou non modifier le paramètre (oui) ou (non). Confirmer votre choix à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le Menu.

## Réglages – Contrôle parental

Votre récepteur est équipé d'une fonction contrôle parental. Cette fonction permet d'interdire complètement l'accès à votre récepteur. Une fois le blocage du récepteur activé, puis celui-ci mis en veille, lors de la prochaine mise en route le récepteur demandera ce code Pin à 4 chiffres. En l'absence de celui-ci, votre récepteur ne s'allumera pas.

Déplacer le curseur dans le menu à l'aide des touches **CH▲▼** sur le sous menu *Verrouillage parental* et confirmer avec la touche **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Contrôle parental

Verrouiller l'appareil  
Changer code Pin

## Protection enfant – Verrouillage du récepteur

Pour activer la fonction de verrouillage du récepteur, déplacer le curseur sur *Verrouiller l'appareil* et presser sur **OK**. Le menu suivant s'affichera:

Verrouiller l'appareil

Verrouiller l'appareil

NON

A l'aide des touches **VOL◀▶** mettez le verrouillage sur Oui ou sur Non. Une fois mis en veille, à chaque mise en route votre récepteur demandera le code Pin pour fonctionner.

Presser sur **EXIT** pour quitter le menu. Faites votre choix avec les touches **VOL◀▶** (oui) ou (non), confirmer votre choix avec la touche **OK**.

## Protection enfant – Changement du code Pin

Pour modifier le code PIN, déplacer le curseur sur *changer code PIN* et presser sur **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Changer code Pin

Le code pin d'usine (par défaut) est **0000**. En cas d'oubli de votre code PIN, le récepteur peut être mis en route à l'aide du code universel 9976 et ainsi vous pourrez annuler le blocage de votre récepteur (et en changer le code PIN).

Nouveau code PIN  
Confirmation du PIN

\* \* \* \*

\* \* \* \*

Déplacer le curseur à l'aide des touches **CH▲▼** sur *Nouveau code PIN* et presser sur la touche **OK**. Entrer à l'aide du clavier numérique **0-9** un code PIN à 4 chiffres. Puis presser sur **OK**. Déplacer le curseur à l'aide de **CH▼** sur *Confirmation du PIN* et presser sur **OK**. Confirmer votre nouveau code PIN à l'aide du clavier numérique **0-9** et confirmer avec **OK**.

Faites vos choix à l'aide des touches **VOL◀▶** (oui / Non), confirmez à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le menu.

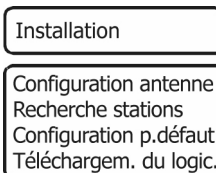
### ATTENTION

En cas d'oubli de votre code PIN, veuillez vous adresser à votre revendeur Triax !

## Installation

Dans le menu *Installation*, les sous-menus *Configuration antenne* et *Recherche stations* permettent de régler l'ensemble des paramètres pour la réception de signaux terrestres ou satellites.

Aller dans le Menu principal à *Installation* à l'aide des touches **CH▲▼** et confirmer avec la touche **OK**.  
Le menu Installation suivant va apparaître :

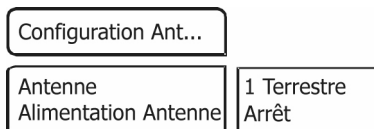


Faites votre choix à l'aide des touches **CH▲▼** et confirmez le avec la touche **OK**.

### Installation – Configuration de l'antenne terrestre

Choisir *Configuration antenne* à l'aide de **CH▲▼** et confirmer avec **OK**.

Dans le sous-menu *Antenne* choisir *1. Terrestre* à l'aide des touches **VOL◀▶**.



Dans ce sous-menu, il est possible d'alimenter une antenne intérieure en +5V en allant dans *Alimentation antenne* à l'aide de **CH▲▼** puis d'activer cette alimentation en la mettant sur *Marche* à l'aide des touches **VOL◀▶**.

#### ATTENTION:

N'activer cette alimentation antenne intérieure que s'il s'agit réellement d'une antenne intérieure nécessitant d'être alimentée sous 5V. Dans le cas d'une antenne de toit type « rateau », ne pas activer cette alimentation sous risque d'endommager votre récepteur.

Faites votre choix à l'aide des touches **VOL◀▶** (oui / Non), confirmez à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le menu.

## Installation – Configuration de l'antenne satellite

Dans le menu principal, au sous-menu réglage, sélectionner „Configuration antenne“ à l'aide des touches **CH▲▼** et confirmer avec la touche **OK**.

### 1) Antenne:

Dans le champ *Antenne*, sélectionner le satellite raccordé au récepteur à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶**.

Configuration Ant...

Antenne	Astra 19.2
Alimentation Antenne	Marche
Bande basse	9.750
Bande haute	10.600
Commutateur DiSEqC	A
Commutateur 22kHz	A

### 2) Alimentation antenne

A l'aide des touches **VOL◀▶**, l'alimentation de l'antenne peut être activée ou coupée.

### 3) Bande basse

Changer la valeur de l'oscillateur local de la bande basse à l'aide des touches **VOL◀▶** ou après avoir pressé sur **OK** taper directement cette valeur sur le clavier numérique **1-0** de la télécommande.

Mode DiSEqC

DiSEqC 1.0

### 4) Bande haute

Changer la valeur de l'oscillateur local de la bande haute à l'aide des touches **VOL◀▶** ou après avoir pressé sur **OK** taper directement cette valeur sur le clavier numérique **1-0** de la télécommande.

### 5) Commutateur DiSEqC

Si votre récepteur reçoit le signal de plusieurs satellites (jusqu'à 4 satellites) il sera nécessaire d'indiquer au récepteur à quelle position DiSEqC correspond chaque satellite. Pour chaque satellite reçu il sera nécessaire d'affecter une position DiSEqC (A, B, C ou D) à l'aide des touches **VOL◀▶**.

### 6) Commutateur 22 kHz

Si votre récepteur reçoit deux satellites (installation type multifeed – maximum 2 LNB), vous pouvez alors paramétrer dans le menu commutateur 22 kHz à l'aide des touches **VOL◀▶** (commutateur type Toneburst).

### 7) Mode DiSEqC

Vous pouvez choisir le type de commutation DiSEqC utilisé à l'aide des touches **VOL◀▶**. Choisissez *DiSEqC 1.0* pour une installation „fixe“ et *DiSEqC 1.2* pour une installation „motorisée“. Si vous avez choisi DiSEqC 1.2, après la sauvegarde de votre choix un sous-menu *Réglages du moteur* apparaîtra.

Faites vos choix à l'aide des touches **VOL◀▶** (oui / Non), confirmez à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le menu.

## Installation – Recherche des chaînes terrestres

Vous pouvez choisir entre une recherche des chaînes terrestres automatique (antenne) ou manuelle (Transpondeur).

Si vous faites le choix de recherche automatique, votre récepteur va rechercher les chaînes terrestres TNT sur toute sa gamme de fréquence à savoir en VHF (bande III) et en UHF (bandes IV et V).

### Recherche automatique

Déplacez le curseur dans le menu principal sur le sous-menu *Installation* à l'aide des touches **CH▲▼**, validez avec **OK** puis allez sur *Recherche stations* avec les touches **CH▲▼** et confirmez avec **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

The screenshot shows a menu with the following elements:

- A title bar: "Recherche st..."
- Two columns of options:
  - Left column: "Antenne", "Mode de recherche", "Codé"
  - Right column: "Terrestre", "Antenne", "NON"
- A "Lock" indicator with a grey square and "BER: 0".
- A "Démarrer recherche" button.
- A horizontal progress bar with a slider.
- A bottom bar with a circular arrow icon, the text "Choisir et modifier", an "EXIT" button, and the text "Retour".

**Pour démarrer une recherche automatique, procédez comme suit:**

1. Sélectionnez *Antenne* à l'aide de **CH▲▼** puis choisissez *Terrestre* à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶**.
2. Sélectionnez *Mode recherche* avec **CH▲▼** puis choisissez *Antenne* à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶**.
3. Dans le champ *Codé* choisissez à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶** si vous souhaitez également rechercher les chaînes codées.
  - *Non* = les chaînes codées seront ignorées et non mémorisées.
  - *Oui* = les chaînes codées seront recherchées et mémorisées.
4. Déplacez le curseur à l'aide des touches **CH▲▼** sur le champ *Démarrer recherche* et pressez sur **OK** pour lancer la recherche automatique des chaînes.

Une fois la recherche lancée, deux fenêtres vont s'afficher et afficheront les nouvelles chaînes TV (à gauche) et Radio (à droite) trouvées.

La fenêtre *Etat* vous donnera l'état de la recherche des chaînes :

- Affiche: *Recherche* => La recherche est en cours
- Affiche: *Terminé* => La recherche est terminée.

En quittant le menu (Touche **EXIT**) il vous sera demandé si vous souhaitez *Mémoriser* (oui/non) les chaînes trouvées. Faites votre choix avec les touches **VOL◀▶** et confirmez avec la touche **OK**.

## Recherche manuelle des chaînes

Dans le cas d'une recherche manuelle, celle-ci s'effectuera directement sur le canal sélectionné.

Déplacez le curseur dans le menu principal sur le sous-menu *Installation* à l'aide des touches **CH▲▼**, validez avec **OK** puis allez sur *Recherche stations* avec les touches **CH▲▼** et confirmez avec **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Recherche st...		
Antenne Mode de recherche Codé Fréquence	Terrestre Transponder NON 21 (474 MHz)	<input type="checkbox"/> Lock BER: 0
Démarrer recherche		
		<input type="text"/>
Choisir et modifier	<b>EXIT</b>	Retour

**Pour démarrer une recherche manuelle, procédez comme suit :**

1. Sélectionnez *Antenne* à l'aide de **CH▲▼** puis choisissez *Terrestre* à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶**.
2. Sélectionnez *Mode recherche* avec **CH▲▼** puis choisissez *Transponder* à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶**.
3. Dans le champ *Codé* choisissez à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶** si vous souhaitez également rechercher les chaînes codées.  
*Non* = les chaînes codées seront ignorées et non mémorisées.  
*Oui* = les chaînes codées seront recherchées et mémorisées.
4. Dans le champ *Fréquence*, choisissez le canal à l'aide des touches **VOL◀▶** sur lequel vous souhaitez lancer la recherche des chaînes.
5. Déplacez le curseur à l'aide des touches **CH▲▼** sur le champ *Démarrer recherche* et pressez sur **OK** pour lancer la recherche des chaînes.

Une fois la recherche lancée, deux fenêtres vont s'afficher et afficheront les nouvelles chaînes TV (à gauche) et Radio (à droite) trouvés.

La fenêtre *Etat* vous donnera l'état de la recherche des chaînes :

- Affiche: *Recherche* => La recherche est en cours
- Affiche: *Terminé* => La recherche est terminée.

En quittant le menu (Touche **EXIT**) il vous sera demandé si vous souhaitez *Mémoriser* (oui/non) les chaînes trouvées. Faites votre choix avec les touches **VOL◀▶** et confirmez avec la touche **OK**.

## Installation – Recherche des chaînes satellite




Votre récepteur est programmé d'usine avec les programmes TV et radio des satellites suivants :

- Astra 19,2° Est,
- Hot Bird 13° Est,
- Türksat 1C 42° Est,
- Sirius 2/3 5° Est,
- Amos 1 4° Ouest,
- Hellas Sat 2 39° Est

Il vous suffit d'appuyer sur la touche **LIST** pour avoir accès aux chaînes pré-programmées de ces satellites (TV ou Radio).

Comme il y a de nouvelles chaînes qui sont ajoutées régulièrement par les diffuseurs ou modifiées (changement de fréquence), il vous sera peut être nécessaire de faire une nouvelle recherche des chaînes de temps en temps.

Déplacez le curseur dans le menu principal sur le sous-menu *Installation* à l'aide des touches **CH▲▼**, validez avec **OK** puis allez sur *Recherche stations* avec les touches **CH▲▼** et confirmez avec **OK**. Le menu suivant va s'afficher :

Recherche st...		
Antenne	Astra 19.2	■ QPSK ■ FEC BER: 0
Mode de recherche	Transponder	
Codé	Non	
Fréquence	12.187GHz	
Polarisation	Horizontal	
Débit symbol.	27.500MS	
Démarrer recherche		
		Level: 254 C/N: 12dB
 Choisir et modifier	 Retour	

### Recherche des chaînes

1. Sélectionnez *Antenne* à l'aide de **CH▲▼** puis choisissez le satellite souhaité à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶**.
2. Sélectionnez *Mode recherche* avec **CH▲▼** puis choisissez le mode de recherche souhaité à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶**.

*Transpondeur:* Dans ce mode la recherche s'effectuera uniquement sur UN transpondeur. Dans ce mode il faudra indiquer la fréquence, la polarisation et le symbole rate du transpondeur.

*Antenne:* Dans ce mode la recherche s'effectuera sur tous les transpondeurs de la liste des chaînes mémorisée.

3. Dans le champ *Codé* choisissez à l'aide des touches **VOL◀** ou **VOL▶** si vous souhaitez également rechercher les chaînes codées.  
*Non* = les chaînes codées seront ignorées et non mémorisées.  
*Oui* = les chaînes codées seront recherchées et mémorisées.

Les réglages suivants doivent être faits dans le cadre d'une recherche sur *Transpondeur* .

4. Déplacer le curseur sur le champ *Fréquence* à l'aide des touches **CH▲▼**, pressez sur **OK** et entrer la fréquence à l'aide du clavier numérique **1-0** puis confirmer par **OK**.
5. Déplacer le curseur sur le champ *Polarisation* à l'aide des touches **CH▲▼** et régler la polarisation souhaitée (Verticale ou horizontale) à l'aide des touches **VOL◀▶**.
6. Déplacez le curseur à l'aide des touches **CH▲▼** sur le champ *Débit symbol.*, pressez sur la touche **OK** et entrez la valeur du symbole rate à l'aide du clavier numérique 1-0 et confirmez avec **OK**.

Déplacez le curseur à l'aide des touches **CH▲▼** sur le champ *Démarrer recherche* et pressez sur **OK** pour lancer la recherche des chaînes.

Une fois la recherche lancée, deux fenêtres vont s'afficher et afficheront les nouvelles chaînes TV (à gauche) et Radio (à droite) trouvées.

La fenêtre *Etat* vous donnera l'état de la recherche des chaînes :

- Affiche: *Recherche* => La recherche est en cours
- Affiche: *Terminé* => La recherche est terminée.

En quittant le menu (Touche **EXIT**) il vous sera demandé si vous souhaitez *Mémoriser* (oui/non) les chaînes trouvées. Faites votre choix avec les touches **VOL◀▶** et confirmez avec la touche **OK**.

Les nouvelles chaînes trouvées seront mémorisées à la fin de la liste des chaînes.

## ***Installation – Configuration par défaut***

Cette fonction permet de réinitialiser votre récepteur et d'effacer toutes les modifications que vous avez pu lui apporter. Le récepteur va revenir à la configuration usine, c'est à dire à celle qu'il avait lors de sa livraison.

### **ATTENTION:**

Après une réinitialisation, la liste des chaînes va être effacée et le récepteur va démarrer une nouvelle recherche des chaînes (comme quand il est neuf et mis en service pour la première fois). Déplacer le curseur dans le menu *Installation* à l'aide des touches **CH▲▼** sur le champ *Configuration p. défaut* et confirmez en pressant sur **OK**.

Il vous sera demandé de confirmer (Oui) ou de refuser (non) la réinitialisation du récepteur à l'aide des touches **VOL◀▶** puis de valider avec la touche **OK**.  
S'en suivra le menu de première mise en service.

## Installation – Téléchargement du logiciel

Cette fonction vous permet de mettre à jour le firmware (logiciel applicatif de votre récepteur), la liste des chaînes et l'OSD par l'intermédiaire d'une réception du satellite ASTRA 19.2° Est. Vous devez recevoir ce satellite pour bénéficier de cette fonctionnalité. Lors d'une mise à jour du firmware, votre liste de programme ne sera pas modifiée.

### ATTENTION:

Lors d'une mise à jour du firmware, la version de firmware de votre récepteur sera remplacée par une nouvelle version de firmware.

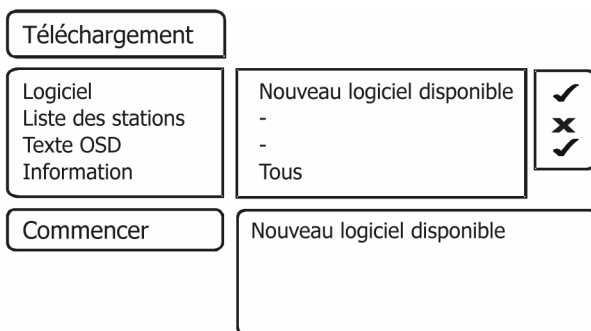
Lors d'une mise à jour de la liste des chaînes, la liste des chaînes de votre récepteur sera remplacée par une nouvelle liste des chaînes.

Lors d'une mise à jour de l'OSD (texte/langues), l'OSD de votre récepteur sera remplacé par un nouvel OSD (avec de nouvelles langues ou textes).

Les mises à jour sont décrites ci-dessous:

### 1. Menu Téléchargement du logiciel:

Sélectionnez dans le menu *Installation* le champ Téléchargement du logiciel à l'aide des touches **CH▲▼** et confirmez avec **OK**.



Pour la gestion de la mise à jour, lorsque vous ouvrez le menu téléchargement, votre récepteur recherchera automatiquement le canal sur lequel il trouvera toutes les informations nécessaires. Cette recherche peut durer plusieurs minutes. Veuillez attendre que celle-ci soit terminée. Le récepteur vous indiquera ainsi quelles sont les mises à jour disponibles pour celui-ci (il se peut qu'aucune ne soit disponible, cela est normal).

Si aucune mise à jour n'est disponible, à côté de chaque ligne (comme Logiciel) l'information suivante sera affichée : „-“. Quitter le menu avec **EXIT**.

### 2. Choix des données disponibles:

En fonction des données disponibles (*Nouveau logiciel disponible*) vous pouvez choisir le type de mise à jour à l'aide des touches **CH▲▼** entre:

- a.) *Logiciel:* logiciel applicatif du récepteur
- b.) *Liste des stations:* liste des chaînes programmées en usine du récepteur
- c.) *Texte OSD:* liste des menus, nouvelles langues,...
- d.) *Information:* Informations sur les données disponibles telles que numéro de version logicielle, etc....

De a.) à c.) en confirmant avec **OK** vous pourrez décider d'actualiser ou non les données de votre récepteur.

Dans le champ *information* sélectionnez à l'aide des touches **VOL** ◀ ou ▶ laquelle des informations disponibles, vous souhaitez recevoir:

<i>Tous:</i>	Toutes les données disponibles
<i>Aucun:</i>	Aucune des données disponibles
<i>Software:</i>	Le Software.
<i>Texte-OSD:</i>	Le menu texte (OSD)
<i>Liste des stations:</i>	La liste des chaînes.

**Remarque:**

Si vous voulez consulter les informations concernant les mises à jours disponibles, laissez les points a) à c) en inactif et sélectionnez Information pour télécharger l'information sur les mises à jour.

Une fois les informations chargées, vous pouvez aller sur les champs a) à c) et presser sur la touche **jaune** pour en avoir les informations. Quitter la fenêtre en pressant sur **EXIT**.

**3. Démarrer une mise à jour:**

Pour démarrer une mise à jour procéder comme suit:

- Choisir la donnée disponible entre a.), b.) ou c.) avec **OK**.
- Mettez le champ Information avec **VOL** ◀ ou **VOL** ▶ sur aucun.
- Sélectionner le champ *Commencer* avec les touches **CH**▲▼ et confirmer avec **OK**.

L'état de l'avancement du téléchargement sera affiché dans une fenêtre. Si vous téléchargez plusieurs mises à jour, il peut se passer du temps entre le chargement de celle-ci. Une fois le premier bloc chargé à 100%, le chargement du deuxième bloc démarrera. Veillez à bien attendre la fin du chargement. Quand celui-ci est terminé, votre récepteur sera en mode veille.

**ATTENTION:**

Aussi longtemps que la mise à jour n'a pas démarrée, elle peut être annulée en pressant sur la touche **EXIT**. Dès qu'elle a démarrée elle ne peut plus être annulée.

Une interruption du téléchargement (coupure secteur) peut endommager de manière irréversible votre récepteur!!!

**Remarque:**

Lors de la mise à jour de la liste des chaînes par téléchargement, il faudra réinitialiser votre récepteur pour qu'il active cette nouvelle liste des chaînes.

## Liste des chaînes

Vous pouvez modifier la liste pré-programmée des chaînes en triant les chaînes, effaçant ou déplaçant des chaînes. Cette fonction s'applique aux chaînes TV et radio.

Déplacez le curseur dans le menu principal sur le sous-menu *Liste des stations* à l'aide des touches **CH▲▼**, validez avec **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Liste des stations

Sélection manuelle  
Traiter favoris  
Effacer des satellites

## Liste des chaînes – Sélection manuelle

Déplacez le curseur dans le menu *Liste des stations* sur le champ *Sélection manuelle* à l'aide des touches **CH▲▼**, validez avec **OK**. Les fonctions suivantes seront accessibles:

### a) Effacer une chaîne

Pour effacer une chaîne, il faut d'abord sélectionner la chaîne à l'aide des touches **CH▲▼**, puis la „surligner“ en pressant sur **OK**. Vous pouvez répéter l'opération sur d'autres chaînes. Puis, pour les effacer, il suffit de presser sur la touche **rouge**. Lorsque vous quitterez le menu en pressant sur **Exit**, il vous sera demandé de confirmer (oui/non) les modifications apportées.

### b) Trier (déplacer) les chaînes

Pour trier les chaînes il faut d'abord sélectionner les chaînes à l'aide des touches **CH▲▼** puis les „surligner“ en pressant sur **OK**. Vous pouvez répéter l'opération sur d'autres chaînes. Puis, pour les déplacer, il suffit de les déplacer dans la liste à l'aide des touches **CH▲▼** et une fois à leur emplacement souhaité, de confirmer le déplacement à l'aide de la touche **jaune**. Lorsque vous quitterez le menu en pressant sur **Exit**, il vous sera demandé de confirmer (oui/non) les modifications apportées.

## Liste des chaînes – Créer une liste de favoris

Pour pouvez vous créer une liste de chaînes « favoris ». Déplacez le curseur dans le menu *Liste des stations* sur le champ *Traiter favoris* à l'aide des touches **CH▲▼**, validez avec **OK**.

Vous verrez deux tableaux:

- A gauche, la liste complète (liste totale) des chaînes.
- A droite, la liste des favoris ou vous pourrez copier vos chaînes préférées.
  - Sélectionner dans la liste totale les chaînes que vous souhaitez déplacer dans la liste des favoris
  - Sélectionnez les chaînes avec **CH▲▼** et confirmez avec **OK** pour les mettre en surbrillance. Vous pouvez répéter l'opération sur d'autres chaînes. En pressant sur **SWAP** le curseur se déplace dans la liste des favoris (tableau de droite).
  - A l'aide de **CH▲▼** vous pouvez sélectionner l'endroit dans la liste favoris où doivent être placés les chaînes. En pressant sur **OK** vous confirmerez la mise en favoris des chaînes sélectionnées. Presser sur **SWAP** pour retourner dans la liste principale.

Presser sur **EXIT** pour quitter le menu. Il vous sera demandé de confirmer (Oui) ou de refuser (non) les modifications à l'aide des touches **VOL◀▶** puis validez avec la touche **OK**.

## Liste des satellites – Effacer un satellite

Déplacez le curseur dans le *menu principal* à l'aide des touches **CH▲▼** sur le champ *liste des stations* et pressez sur la touche **OK**. Désélectionnez *Effacer un satellite* avec **CH▲▼** et pressez sur la touche **OK**.

Vous aurez accès à la liste des satellites. Pour effacer un satellite (ou les chaînes terrestres), sélectionnez le à l'aide de **CH▲▼** et confirmer par **OK** pour marquer votre choix. Vous pouvez continuer votre sélection avec **CH▲▼** et confirmer par **OK**. Pour effacer votre sélection, presser sur la touche rouge du bas de la télécommande.

Presser sur **EXIT** pour quitter le menu. Il vous sera demandé de confirmer (Oui) ou de refuser (non) l'effacement à l'aide des touches **VOL◀▶** puis validez avec la touche **OK**.

## Timer

Vous pouvez programmer votre récepteur pour un arrêt programmé mais également en vue d'un enregistrement de chaînes.

Votre récepteur dispose de 10 timers d'enregistrement.

Déplacez le curseur dans le *menu principal* à l'aide des touches **CH▲▼** sur le champ *horloge* et pressez sur la touche **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Horloge

Timer sommeil  
Timer enregistrement

## Timer – Mise en veille

Déplacez le curseur dans le *horloge* à l'aide des touches **CH▲▼** sur le champ *Timer sommeil* et pressez sur la touche **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Timer sommeil

20:07

Arrêter à

00:00 Heure

Activer

### Programmer une mise en veille:

1. Confirmer le menu *Timer sommeil* avec **OK**.
2. Entrer l'heure de mise en veille dans *Arrêter à* à l'aide des touches **0-9** et confirmer avec **OK**.
3. Sélectionner *Activer* avec **CH▲▼**.
4. Confirmer l'activation en pressant sur **OK**. Le Récepteur affichera *Désactiver*.
5. Une fois paramétré, quitter le menu en pressant sur **EXIT** (3 fois pour revenir en mode TV).

Quitter les menus avec **EXIT**. Le récepteur va se mettre en veille à l'heure programmée.

## Timer – Enregistrement

Déplacez le curseur dans le *menu principal* à l'aide des touches **CH▲▼** sur le champ *horloge* et pressez sur la touche **OK**. Sélectionnez *Timer enregistrement*. à l'aide des touches **CH▲▼** et pressez sur la touche **OK** Le menu suivant va s'afficher:

Timer d'enregistrement	20:07
Horloge (1...10)	1 (inactif)
Heure de démarrage	00:00 Heure
Heure d'arrêt	00:00 Heure
Date de l'enregistrement	00.00.00
Programme	1 RTL Télévision
Répétitions	Aucun(e)
Activer	

### Programmer un timer d'enregistrement:

1. Sélectionner *Horloge (1...10)* avec **CH▲▼**.
2. Choisir le numéro de timer avec **VOL◀▶**.
3. Sélectionner *Heure de démarrage*, *Heure d'arrêt* ou *Date de l'enregistrement* avec **CH▲▼** et confirmer par **OK**.
4. Entrer l'heure ou la date à l'aide du clavier numérique **0-9**.
5. Confirmer la valeur entrée en pressant sur **OK**.
6. Sélectionner *Programme* avec **CH▲▼** et confirmer avec **OK**.

Liste des chaînes	
1	TF1
2	France 2
3	France 3
4	Canal+
5	Arte
6	M6
7	France 4
8	France 5
9	RTL TV
10	Gulli

7. Choisir une chaînes avec **CH▲▼** et **VOL◀▶** de la liste des chaînes et confirmer avec **OK**.
8. Aller sur *Répétitions* avec **CH▲▼** et choisir avec **VOL◀▶** la répétition souhaitée.
9. Aller sur *Activer* à l'aide de **CH▲▼**.

Canal 21
----------

10. Avec **VOL◀▶** confirmer *Activer (Marche)* ou *Désactiver (Arrêt)*.
12. Le timer programmé, confirmer avec **OK** et sortir du menu avec **EXIT**.

Quitter les menus avec la touche **EXIT**. Votre récepteur s'allumera automatiquement à l'heure programmée. Son afficheur affichera „**REC.**“ indiquant ainsi qu'un timer (enregistrement) est en cours. Lorsqu'un enregistrement est en cours, le récepteur ne peut pas être utilisé pour regarder un autre programme du fait qu'il est occupé pour un enregistrement programmé. Vous pouvez toutefois aller dans le menu timer pour désactiver un timer en cours.

### REMARQUE:

L'horloge de votre récepteur doit être bien réglée et bien sûr, n'oubliez pas de programmer votre magnétoscope pour un enregistrement !

## ***Programmation d'un timer à l'aide de l'EPG:***

En pressant sur la touche **i/EPG** vous accédez à l'information sur le programme en cours et le suivant (si cette information est diffusée par la chaîne), voire sur 7 jours pour certaines chaînes. Vous avez accès à la programmation des programmes pour chaque chaîne.

Sélectionner l'émission de la chaîne que vous souhaitez enregistrer à l'aide de **CH▲▼**.

En pressant sur la touche jaune, toutes les données sur l'émission iront remplir un timer d'enregistrements.

Activer le timer en pressant sur la touche **OK**.

Quitter le menu avec **EXIT**.

### **REMARQUE:**

L'horloge de votre récepteur doit être bien réglée et bien sûr, n'oubliez pas de programmer votre magnétoscope pour un enregistrement!

## Information

Déplacez le curseur dans le *Menu principal* sur le champ *Information* à l'aide des touches **CH▲▼** puis pressez sur **OK**. Vous aurez les informations sur les conditions de réception du programme affiché.

En haut à gauche sont affichés les paramètres techniques du programme (fréquence, etc...). En haut à droite sont affichés le nom du programme, son numéro et la source – satellite ou terrestre.

Dans la partie basse du menu vous verrez deux barre-graphes indiquant le niveau (level) et le C/N.

*Level:* Plus la barre jaune est à droite, meilleure est le niveau de réception du signal.

*C/N:* Plus la barre jaune est à droite, meilleure est la qualité de réception du signal.

### Remarque:

Le niveau et la qualité du signal dépendent essentiellement de la qualité de votre installation d'antenne.

A l'aide des touches **VOL◀▶** ou de la touche **jaune** vous aurez accès à de plus amples informations techniques comme les PID mais également les paramètres techniques de votre récepteur à savoir sa version logicielle, etc... Vous pouvez changer de chaîne pour avoir les mêmes informations à l'aide des touches **CH▲▼**.

Quitter le menu à l'aide de la touche **EXIT**.

## Télétexte

Lorsque vous êtes sur une chaîne qui diffuse des informations de télétexte, il vous suffit de presser sur la touche **bleue TEXT** pour y avoir accès (démarrage à la page 100 par défaut).

Entrer le numéro de la page que vous souhaitez voir à l'aide du clavier numérique **0-9**. Le numéro de page recherché sera affiché en haut à gauche de l'écran. Si la page est diffusée, elle sera affichée au bout de quelques secondes.

Vous pouvez aller aux pages précédentes ou suivantes à l'aide des touches **CH▲▼**.

En pressant à nouveau sur la touche **bleue TEXT**, vous rendez le télétexte „transparent“ et vous pourrez ainsi voir le programme à l'arrière de l'écran de télétexte. Une nouvelle pression sur la sur la touche **bleue TEXT** remet le télétexte en mode principal sur fond noir.

Quitter le télétexte à l'aide de la touche **EXIT**.

## **EPG – Guide Electronique des Programmes**

La norme DVB permet, pour chaque chaîne, d'envoyer l'information du nom de la chaîne, de l'heure et d'une courte description du programme en cours.

En pressant sur la touche **i/EPG** un menu prévisualisation est appelé. Toutes les émissions d'une chaîne seront affichées avec leur heure de passage et leur durée. L'émission en cours est en surbrillance.

Pour avoir plus d'information sur une émission, sélectionnez-la à l'aide des touches **CH▲▼** et **VOL◀▶**. Puis pressez sur **OK** pour avoir une information plus complète qui va s'afficher sur un nouvel écran. Utilisez **EXIT** pour quitter ce menu.

### **Choix de la langue**

Si une chaîne diffuse un programme avec plusieurs sons (audio multicanal), cette information sera affichée à l'image. Lorsque cette information est affichée, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix (sur celles diffusées) à l'aide de la touche rouge. Vous pouvez également afficher les deux langues diffusées en pressant sur **OK** puis faire votre choix avec la touche rouge.

(1/2)  
Allemand  
Anglais

### **DOLBY DIGITAL - AC 3**

Si une chaîne diffuse un programme avec un son en Dolby Digital (AC3), cette information sera affichée à l'image.

Lorsque cette information est affichée, vous pouvez activer ce son AC3 en pressant sur **OK**. Vous pouvez également afficher le mode AC3 en pressant sur **OK** puis faire votre choix avec la touche rouge.

(1/2)  
Allemand  
Anglais

Afin de profiter du son DOLBY DIGITAL 5.1, il vous faudra raccorder la sortie optique de votre récepteur à un amplificateur type Home Cinéma avec le cordon approprié (optique).

### **Utilisation du port série**

Le port série RS 232 permet de raccorder un PC à votre récepteur. Le câble de raccordement entre le PC et votre récepteur est du type droit (1 vers 1) DB9 femelle vers DB 9 mâle référence Triax BTC 152 (724019).

A l'aide de ce port série il vous est possible de mettre à jour votre récepteur ou de récupérer une liste de chaîne (récepteur maître) pour la charger sur un autre récepteur de même type (récepteur esclave) par l'intermédiaire du PC.

Un logiciel appelé ListLoadersetup.exe est disponible sur notre site Internet [www.triax.fr](http://www.triax.fr) pour effectuer ces opérations.

## Guide de dépannage


Malgré tout le soin apporté à la conception et à la fabrication de ce produit, certains paramètres extérieurs peuvent remettre en cause le parfait fonctionnement de votre récepteur. Vérifier alors les points suivants sur votre récepteur et votre installation. Si malgré ces vérifications, vous n'arrivez pas à résoudre le problème, contacter votre installateur.

**Important** : en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne.

Réception numérique perturbée : contrairement aux signaux analogiques ou de la neige apparaît lors d'une mauvaise réception, en numérique une réception perturbée se traduit par les symptômes suivants :

- image qui se fige comme si elle était gelée, totalement ou partiellement (effet mosaïque)
- son qui s'interrompt totalement ou des bruits bizarres se superposent au son normal

Ces phénomènes décrits ci-dessus indiquent un problème de réception qui influence directement la qualité des signaux délivrés par le récepteur. Dans ce cas, vérifier ou faire vérifier votre installation d'antenne : antennes de réception, câble coaxial, connectique...

Symptôme	Cause	Remède
Pas de message sur l'afficheur.	Le cordon d'alimentation n'est pas connecté.	Vérifier ce point et brancher la prise électrique.
Pas d'image ou de son.	Mauvais branchement des câbles de sortie audio et vidéo.	Connecter les prises audio et vidéo correctement.
	Mauvaise connexion à la prise antenne.	Connecter correctement l'antenne.
	Pas de signal ou signal faible affiché.	Contrôler le réglage de l'antenne avec le matériel approprié.
	Coupure son.	Touche  enfoncée
	TV éteint.	Allumer le TV.
Pas d'image.	Le terminal ne reçoit pas de signal.	Contrôler la qualité du câble antenne, ou la bonne connexion au TV.
	Mauvaises valeurs de paramétrage enregistrées dans le terminal.	Régler correctement ces valeurs dans le menu d'installation.
Peu ou pas de signal.	L'antenne terrestre ou satellite est mal orientée.	Ajuster l'antenne.
	Signal trop fort.	Mettre un atténuateur de signal à l'entrée du terminal.
	L'antenne n'a pas assez de gain	Changer de modèle d'antenne.
Indication de court-circuit LNB	Affiché sur récepteur	Vérifier le câble, la connectique, le LNB.
Vous avez oublié votre mot de passe.		Contactez votre revendeur Triax.
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles de votre télécommande ne sont plus assez puissantes.	Contrôler que les piles sont bien dans la télécommande, et les changer si elles sont usées.

## Caractéristiques techniques

Généralités	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacité mémoire 4000 Programmes TV/Radio</li> <li>• Décodeur télétexte intégré</li> </ul>
OSD	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapping rapide entre les chaînes</li> <li>• Menu d'aide dans tous les menus</li> <li>• Transparence et couleur de l'OSD réglables</li> </ul>
EPG	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guide Electronique des Programmes sur 64 jours maximum</li> </ul>
Actions sur la liste des chaînes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Copier, déplacer, supprimer</li> <li>• Sélection multiple</li> </ul>
Recherche des chaînes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recherche automatique des chaînes</li> <li>• Recherche des chaînes non codées</li> <li>• Recherche manuelle des chaînes</li> </ul>
Divers	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglages aisés des paramètres du LNB</li> <li>• Indication de niveau et de la qualité du signal</li> <li>• Différentes types de sorties audio réglables (analogique, numérique)</li> <li>• Interface série pour mise à jour du software, de la liste des programmes</li> </ul>
Hardware	
CPU	<ul style="list-style-type: none"> <li>• CPU 32 bit RISC</li> </ul>
Vidéo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 x Péritel format RVB, CVBS, YUV</li> <li>• Signalisation 16:9</li> </ul>
Audio	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 24bit-Audio-DAC</li> <li>• Sorties audio Stéréo-Cinçh</li> </ul>
A/V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commutation automatique du VCR sur TV</li> </ul>
Réception	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DVB-T: 174 - 862 MHz (Bandes III, IV, V), DVB-S: 950-2150 MHz</li> </ul>
Alimentation antenne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DVB-T: +5V, max. 30mA, SAT: +14/+18 V, max. 400mA</li> </ul>
Alimentation secteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 230V AC, 50 Hz</li> </ul>
Consommation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• en marche environ 10W (sans LNB)</li> <li>• en veille environ 4W</li> </ul>
Batteries pour la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2x1.5V (AAA)</li> </ul>
Température de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• +5°C à +40°C</li> </ul>
Dimensions	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L x H x P: 325 x 55 x 140 mm</li> </ul>
Poids	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Environ 1000g</li> </ul>



e-mail : [sc@triaux.fr](mailto:sc@triaux.fr)  
 Internet : [www.triaux.fr](http://www.triaux.fr)

Mode d'emploi TDR 200 - Version 1.0 / Décembre 2007  
 Sous réserve de modifications